



(بنر)،

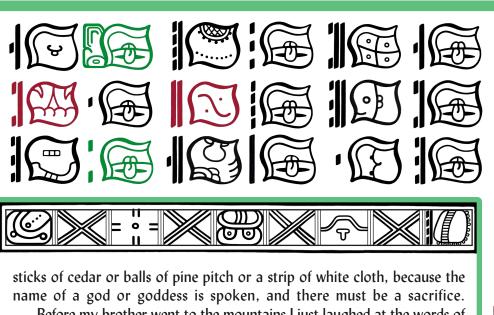


This is what happened when I was nine years old: because of the story of the babies and the understanding it gave me about camazotz' and balam, I noticed the storyteller and

the path he walked. His name was K'aakik', or Fire Wind, that was the name he took when he became the storyteller. He was a quiet man in his years of strength who was not much seen in the village, he stayed in his field or the storyteller's hut almost all the time.

On days when there was to be a story, K'aakik' would hang a mask on the pole in the center of the village plaza, and if people wanted to hear they could come to the telling. Most stories are told at the end of the day, when the work is finished, as Father Sun leaves this world. First the storyteller makes a fire and drops many balls of copal incense into it, and then he goes away. People come and sit around the fire pit—for holy day stories everyone in the village comes, but usually it is just those who want to hear a story. Because there are huts all around the village plaza, the voice of the storyteller can be easily heard even in the back, even when everyone is there. Many people bring food to the telling, and gourds full of drinks, and they throw the husks and the rinds into the flames, but when the story is told they are quiet. There are only a few stories where people can make noise or shout at the things that are said.

When the people are all there, when Father Sun is disappearing into the western mountains, the storyteller brings all the masks for that telling and sets them in a little circle around the fire pole. These are masks of gods and goddesses, spirits and animals and ancestors. Then he puts on the first mask, and the everyone becomes quiet. And this is the way of the storytelling: K'aakik' speaks and dances around the fire, and sometimes he removes a mask and puts on another one, and when he does this he looks only at the ground and never at the people. It is only when he is wearing a mask that he looks up. His face is always painted white in the story circle, the white takes away his true face so that he becomes only the person of the mask. Sometimes he drops balls of copal incense into the fire, sometimes he drops



Before my brother went to the mountains I just laughed at the words of foolish story-animals and enjoyed the storyteller dancing around the fire, but after the story of the babies I began to hear the words and to think about what was said. I came to understand that all the parts of the story tellings went together: the words and the masks and the size of the fire and the kinds of incense that were thrown in and the days chosen for the tellings. And the words of the stories were not just words such as people speak but were different, they were very careful and wise, and though I thought about this, the reasons for these things were not clear.

It was my mother I spoke to about storytellings, because she listened to my boy's questions.

"This is what does not make sense, mother: when people in the village tell stories, their words change each time, but when the storyteller tells his stories, the words are always the same, even if the tellings are far apart. Why does the storyteller always tell the same stories?"

My mother was weaving a new k'ub for herself, it was a bright skirt she was making, so I could not go too close to her while she worked. I was sitting behind her and speaking to her back. For a time she only moved her hands, and then she said,

"What are all the storyteller's stories about? When did the people in those stories live?"

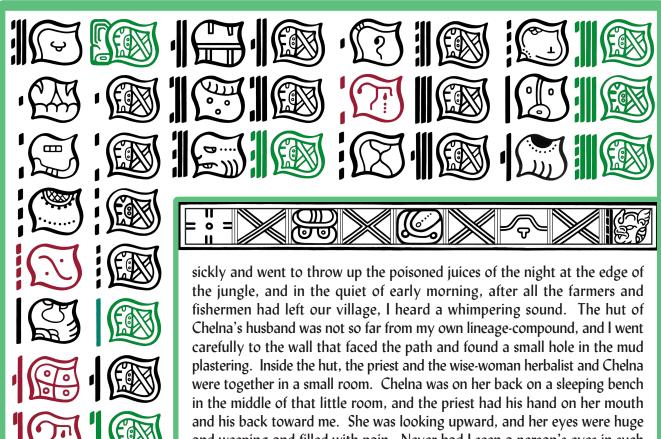
"If I knew these things, I would not be asking you," I said, but these were only irritated words that she pretended not to hear. After I thought about her question I said, "The storyteller's stories are always about the old times. The stories other people tell are about people from today, or just yesterday."

"And why do you think everyone must hear the holy day stories, even the cacique?"

This was a startling question for me, and all I could say was, "I don't know," and walk away. So it was that I began to wonder about these things.

On 12 Yax 9 Ix the woman Chelna Yaxtun died in childbirth. This is when it happened: in the morning, not long after Father Sun rose. I woke

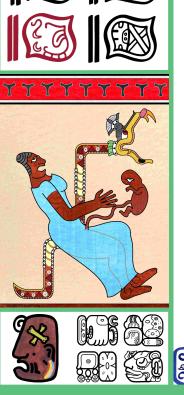


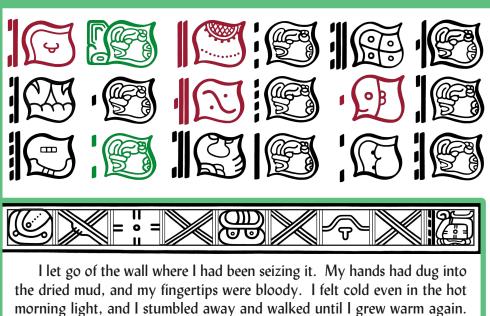


the jungle, and in the quiet of early morning, after all the farmers and fishermen had left our village, I heard a whimpering sound. The hut of Chelna's husband was not so far from my own lineage-compound, and I went carefully to the wall that faced the path and found a small hole in the mud plastering. Inside the hut, the priest and the wise-woman herbalist and Chelna were together in a small room. Chelna was on her back on a sleeping bench in the middle of that little room, and the priest had his hand on her mouth and his back toward me. She was looking upward, and her eyes were huge and weeping and filled with pain. Never had I seen a person's eyes in such a way, even Atlatla when he was beaten until his mouth and nose burst. I could not see what was happening below her belly, because my seeing-hole was too small, and at first I did not understand that she was giving birth. I only saw that she was shaking, her body was soaked in sweat. Then I saw that blood was coming between the fingers of the priest, she was biting his hand so that blood was flowing. She was whimpering, and her fingers were clutching the sleeping bench so that they were white, and then she arched her back into the air. Though what I was seeing was fearful I could not leave that place; the pain in her eyes held me there.

The priest and the wise-woman were quietly talking, and the priest rubbed one hand on Chelna's belly. I could not see the wise-woman, I only heard her, and I understood from the way things were said that Chelna was having a baby and that something was very wrong. I began to pray then, I whisper-prayed for Father Sun and Mother Moon to ease this woman's hurting and keep ah-Puch away, and I was afraid for her because even when I was that small I was beginning to comprehend ah-Puch's strength in this world. Chelna's suffering went on for a long time, Father Sun climbed well into the sky while she twisted and wept. All this time the priest was praying, and the wise-woman was praying, and I whispered my own prayers. Then Chelna's eyes bulged greatly, and much blood came from between the fingers of the priest, and the wise-woman herbalist said, "No."

From the mat house came the sound of laughter. The men of power were meeting, all were there except the priest, their burst of laughter was the sound I heard when Chelna died.

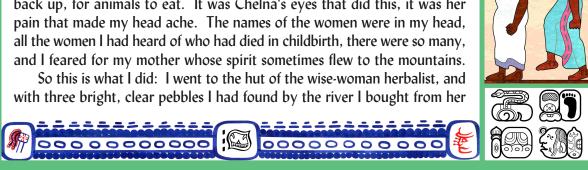


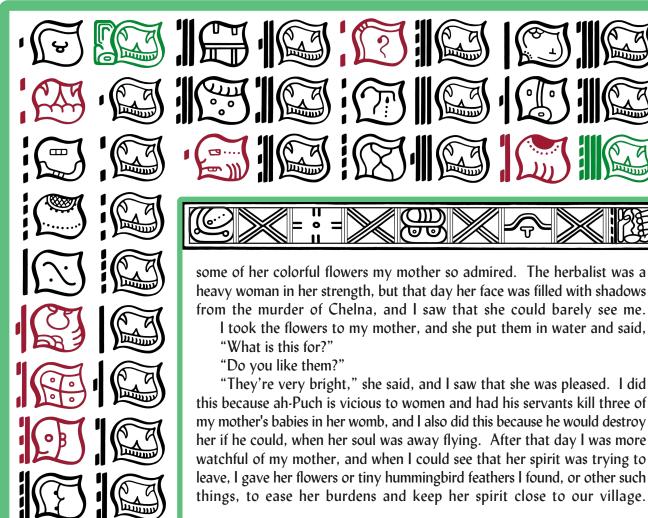


All that day my fingers ached from the death of Chelna, all that day I was sickly. This murder was close to the center of the village, ah-Puch seized that woman and killed her right in the hands of the priest and the wisewoman. Father Sun did nothing, there was not even an easing for her pain, and this is what I thought: it is said that Father Sun is stronger than his brother ah-Puch, but this was clearly not so. There are more shadows in this world than light. I thought of the blood running down the fingers of the priest, and I remembered the blood of balam, in the jungle, and I heard the laughter of the killer bat camazotz, whose realm is death by terror. I understood then that it was this lord of the night who put the hole in the wall of that hut, so that I would see his strength. And when I realized this I did not want to eat, I did not want to drink, I only walked around the village praying for myself and my people.

The next day was 13 Yax 10 Men, and on that day the body of Chelna was burned. There was no village ceremony, only her lineage attended her, but everyone saw the black smoke and heard of her murder. Her infant boy had been born dead, and he was burned with his mother in the fierce light of the strongest part of the day. And this was the word of the priest, after his divination, that the spirit of Chelna was taken to the garden of the gods, beyond the reach of ah-Puch and his servants. Her lineage-shaman was careful in the keeping of the holy days, and so her ancestors protected her spirit after ah-Puch murdered her body.

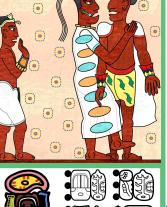
All that day I was queasy, my stomach vibrated this way and that from this demonstration of ah-Puch's strength, but I did not tell my mother or father. After each meal I went to the edge of the jungle and let the food back up, for animals to eat. It was Chelna's eyes that did this, it was her





When O Pohp 13 Manik came, there was a celebration for the new year. During the previous year the gods and goddesses had been generous, and there was much food and drink. Because everyone so enjoyed the celebration, people were not so hard-eyed toward me. Several other children from howler monkey clan spoke with me, and we played a little, and I was well-fed, and drunk, and content. On this day also traders from Chacwitz brought word of my brother, who was well, and this made the celebration even better.

On the next day, I Pohp I Lamat, one of my cousins was married. That was the middle daughter of my father's oldest brother, the last of his daughters, his hut was empty after she left. The wedding was a rich one, because it was during the new year's holidays, and many people from our clan came to the center of the village to see it. My cousin's husband was of the lineage K'an K'in, which like our own is a small but old lineage. Her husband paid no bride service price, this was because my cousin had a baby boy not so long after the marriage. It was only some gifts that my uncle received for his daughter, but if he was unhappy at this, his irritation was not shown. This cousin said ugly things to small boys sometimes just for pleasure, and I was not sorrowful to see her leave our lineage.







Because of the questions my mother asked me about the storyteller's stories, I began watching the tellings closely and listening carefully to the words. And this is what I learned: that the stories told for the holy days are about the different ages of people, from babies to old people, and how we grow and become wiser through our lives. Those are the only stories everyone has to hear, even creation stories are not so important. The storyteller always told his stories in the same words because they are not told for amusement but are about important things that should be learned and thought about. And these realizations made me feel more intelligent, until K'aakik' told the story of Mother Moon and the first maize. In that story Father Sun and ah-Puch fight over Mother Moon, and she is torn to pieces, and ah-Puch nearly destroys Father Sun and his creation. At last I understood ah-Puch's true place, it is only the strength of Father Sun and Mother Moon together that keep him from destroying everything. And now a question came into my head, because I was thinking, because fighting for understanding creates new questions.

It was then that I made a voice for myself in the village. Children do not speak at the storytellings, except to their parents, and they never speak to the storyteller. But when I heard that story I could not stop myself, when the telling was over I stood up next to my mother and said to him,

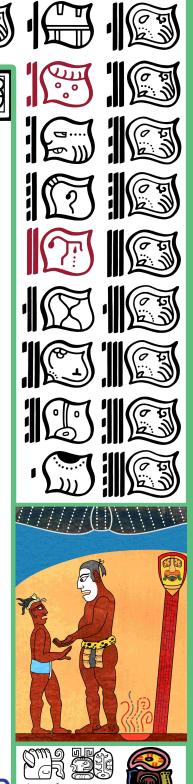
"Where do these stories come from?"

K'aakik' was collecting his masks, and I thought he had not heard me. Many people were leaving, and there was much noise, but I held my place and made my mother stop and wait.

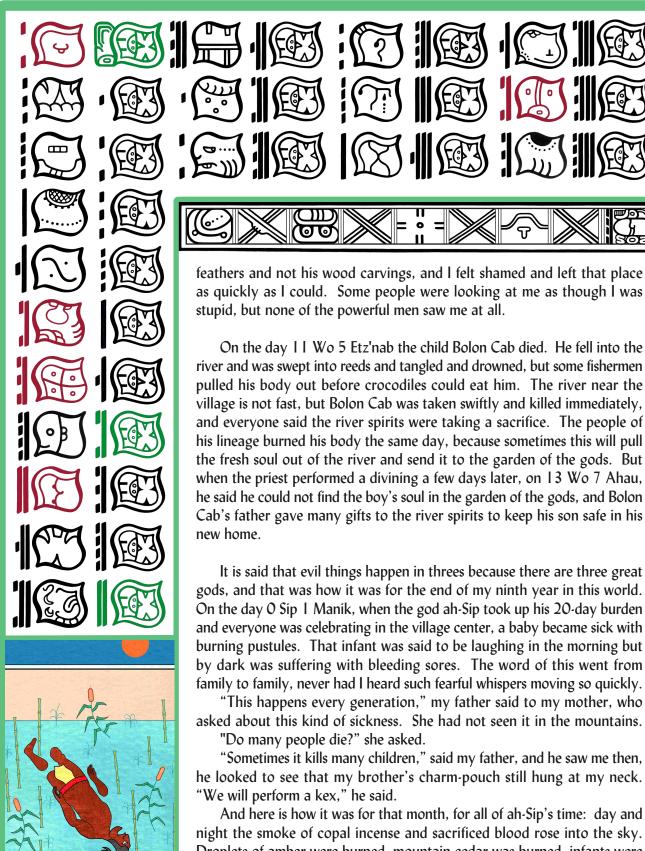
Then the storyteller looked at me with his white-painted face and said, "Some stories come to us from the gods and the goddesses, through dreams they send to the priests and the men of power. The others come from our ancestors, who passed them down to teach us their wisdom." He put his masks on top of each other and was about to leave, and I said,

"So they are made things, like my mother's feather works?" I had not thought of stories as created things before, it was strange to think of words in such a way.

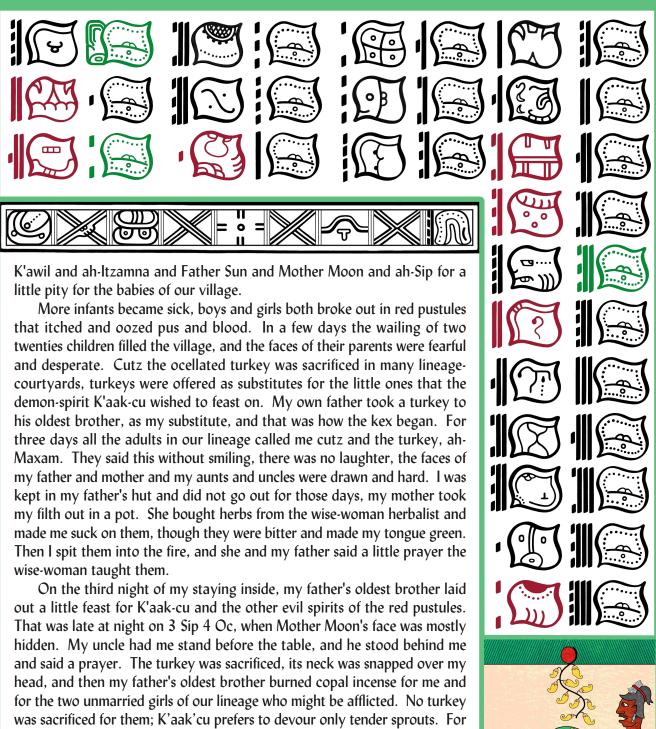
K'aakik' did not answer me; he only turned away with a disgusted look. I realized then that I had humiliated my father by talking about my mother's



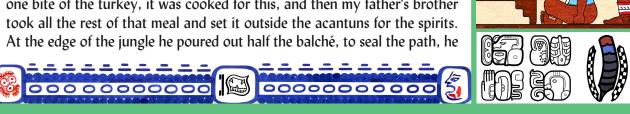


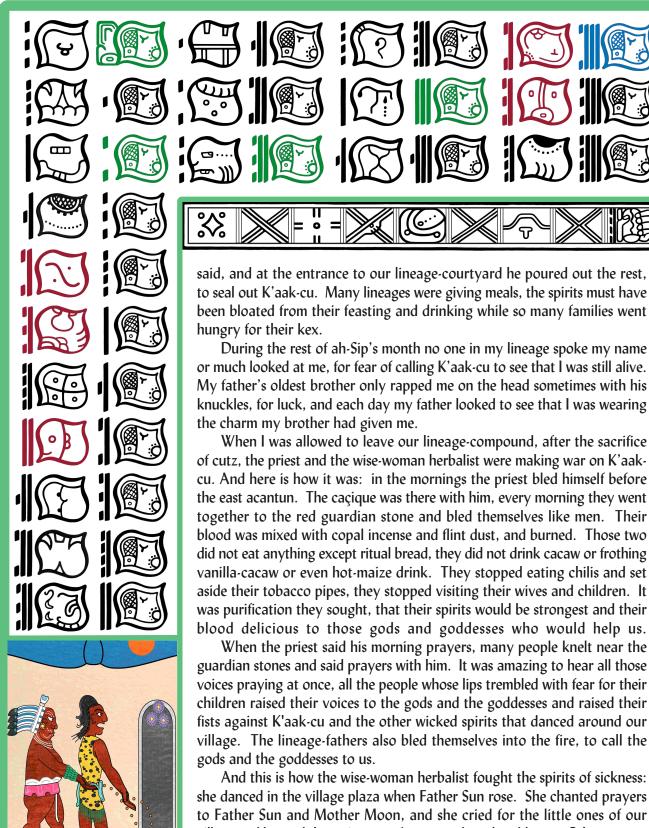


Droplets of amber were burned, mountain cedar was burned, infants were given herbs to chew and suck. Everyone was praying, the old people and the men and women in their strength and even children were begging ah-

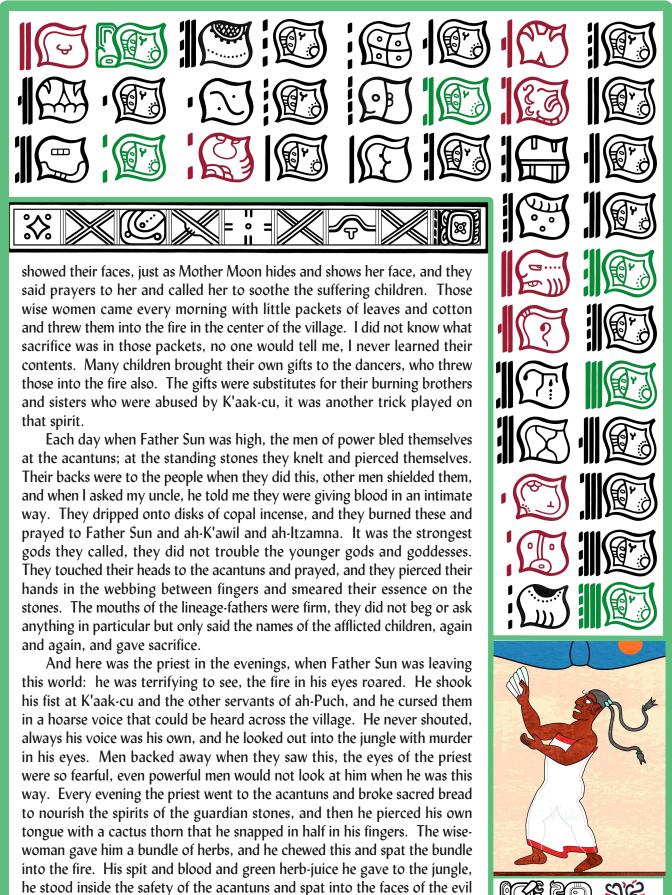


On the third night of my staying inside, my father's oldest brother laid out a little feast for K'aak-cu and the other evil spirits of the red pustules. That was late at night on 3 Sip 4 Oc, when Mother Moon's face was mostly hidden. My uncle had me stand before the table, and he stood behind me and said a prayer. The turkey was sacrificed, its neck was snapped over my head, and then my father's oldest brother burned copal incense for me and for the two unmarried girls of our lineage who might be afflicted. No turkey was sacrificed for them; K'aak'cu prefers to devour only tender sprouts. For this reason also, no turkey was sacrificed for Atlatla. No one touched the food that was offered to the spirits, no one touched the herb-bundles that lay next to the food on the table, no one drank the balché-wine that was set aside. All the members of my lineage ate a little of the special bread that the wife of my father's oldest brother had made, and we drank a little water, and the spirits were allowed to devour the essence of the rest. I was given one bite of the turkey, it was cooked for this, and then my father's brother took all the rest of that meal and set it outside the acantuns for the spirits. At the edge of the jungle he poured out half the balché, to seal the path, he

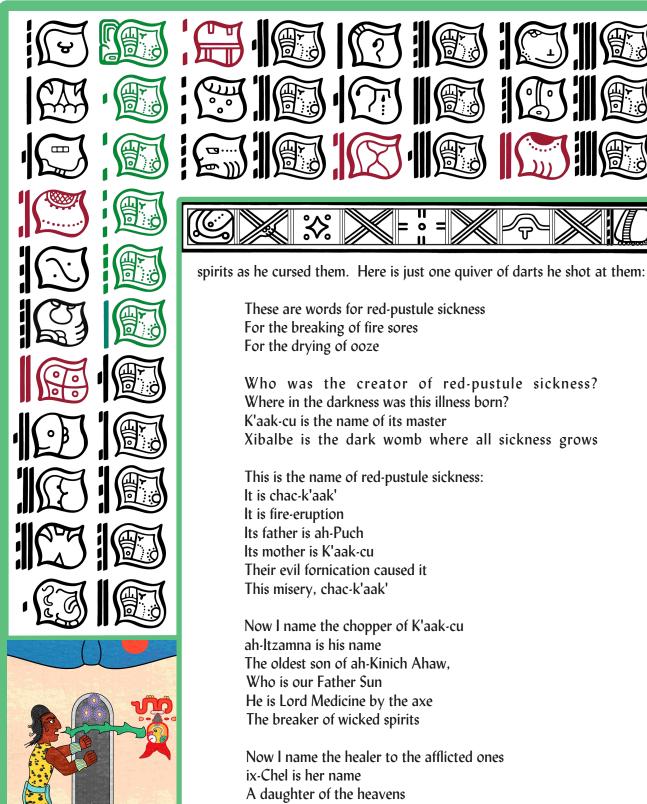




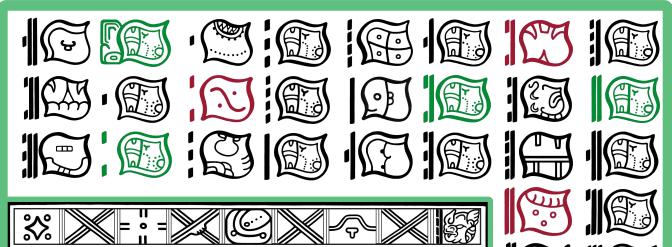
village and begged the assistance of many gods and goddesses. Other women in their years of strength danced with her, this was something they could do, since only men could give blood for this circumstance. Two twenties women turned and shuffled and swayed. With white fans they hid and







ix-Chel is her name
A daughter of the heavens
Oldest wife of any god
She is Lady Medicine by herbal wisdom
Lady Hope by her dancing
Who created red-pustule sickness?
K'aak-cu is his name



Where was red-pustule sickness born? In Xibalbe it first was known

This is the opening of the heavenly fan Its spines are sting ray Its web is blood

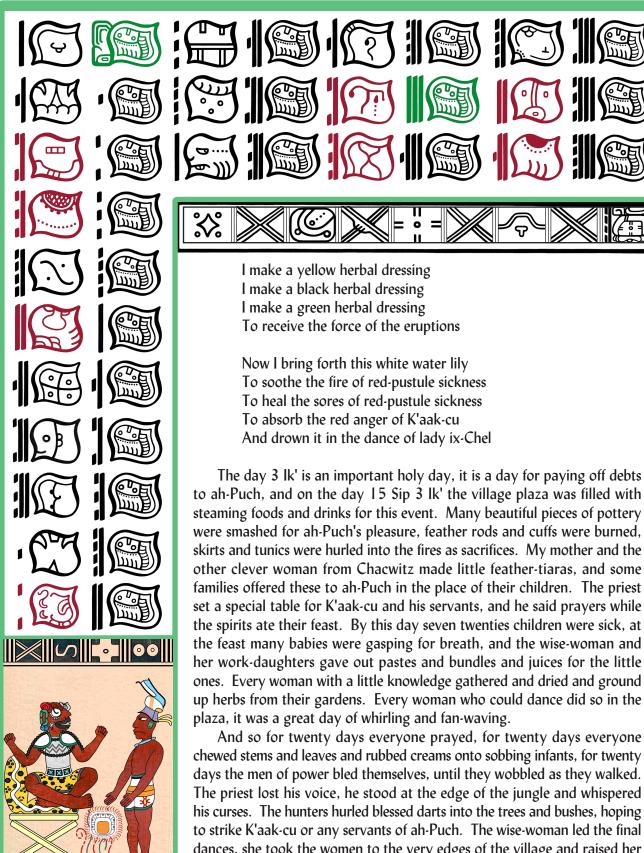
This is the raising of the heavenly staff Its wood is chacté Its tip is blue lightning

Here is the breaking of K'aak-cu
His cord is severed
His head is chopped
At the place of Can-yah-ual-k'aak this happens
At the place of ix-Usihnal
There he is slapped by lord ah-Itzamna
There he is beaten by the oldest son
With the open spines of the heavenly fan
With the blazing tip of the heavenly staff

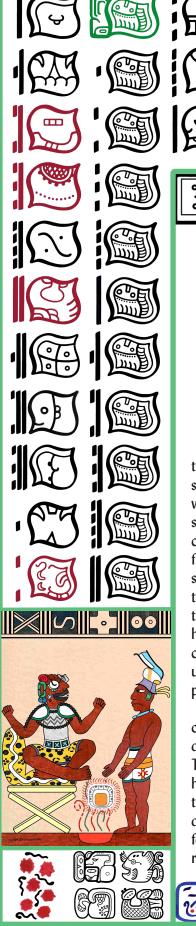
And here is the alleviation of misery
For the little sufferers,
The burning ones
I call white hail-stones
I call red hail-stones
I call yellow hail-stones
I call black hail-stones
I call green hail-stones
To put out the burning
To cool the skin
To melt away the fire
I make a white herbal dressing
I make a red herbal dressing

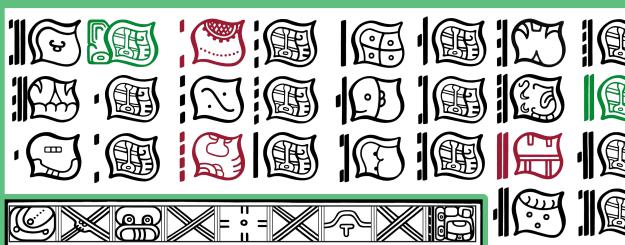






And so for twenty days everyone prayed, for twenty days everyone chewed stems and leaves and rubbed creams onto sobbing infants, for twenty days the men of power bled themselves, until they wobbled as they walked. The priest lost his voice, he stood at the edge of the jungle and whispered his curses. The hunters hurled blessed darts into the trees and bushes, hoping to strike K'aak-cu or any servants of ah-Puch. The wise-woman led the final dances, she took the women to the very edges of the village and raised her feet and stomped down to frighten off the spirits. Then they did the swaying reed dance, to quench the burning of the infants. And the lineage-fathers





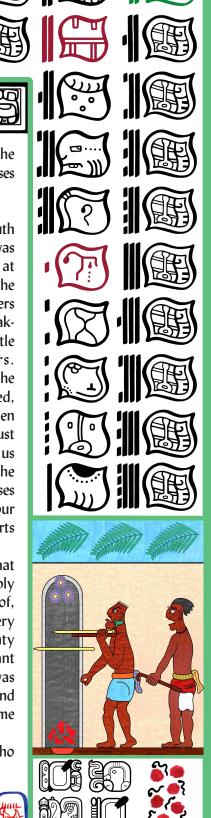
said the names of the sick children of their families into the smoke of the burning incense, so those names would rise to the mightiest gods and goddesses and move them to a little mercy.

When it was ended, when the 20-day sickness was over, this is the truth that I saw with my own eyes, that I felt in my own heart: that K'aak-cu was defeated, his victory was despicable and small. In the village of Xunich at this time the same sickness struck, it was a time of strength for K'aak-cu, the traders said that two twenties infants and children died there. The traders said that the jungle around Xunich was filled with laughter at night, as K'aak-cu and his allies danced their victory dances and throttled the poor little souls they had torn away from their mothers and fathers.

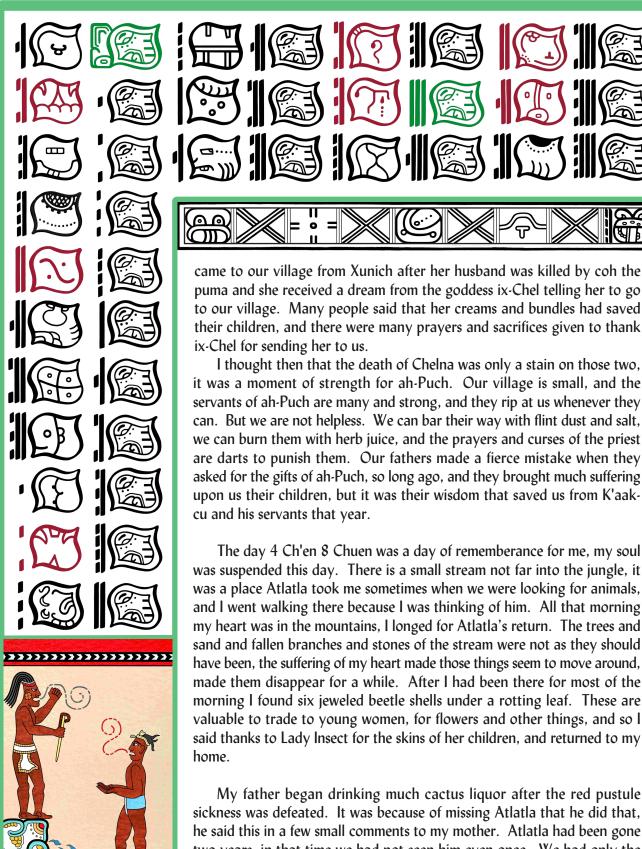
In our village there were three deaths. Only three infants died, and the sacrifices of their lineages were so great that when the bodies were burned, their tiny souls were lifted above all those evil spirits straight into the garden of the gods. So said the priest, in his divining, and even though I was just a foolish boy I knew his words were true. It was our piousness that gave us victory over ah-Puch's evil servants; it was the prayers, the dancing, the curses of the priest and the endless sacrifices to the strong gods and goddesses that saved our village from more deaths. There was no boasting about our victory, no one laughed at K'aak-cu in his failure, there were no braggarts stupid enough to undo all that had been done.

This is what people said, after the red-pustule sickness had passed: that Puksik'al Tok was the strongest priest in seven generations, he was probably the strongest since the time of the city. It was his curses people spoke of, it was his sacrifices and his knowledge of the prayers they admired. Every generation suffers from the time of strength of K'aak-cu. Always twenty children die, or two twenties, no one could remember a mere three-infant attack. The priest's victory was more amazing because his work-son was not in the village when K'aak-cu came, Akbal Nik was visiting Chacwitz and renewing our village's mountain shrine when the red-pustule sickness came upon us.

There was also much respectful talk of the wise-woman herbalist, who

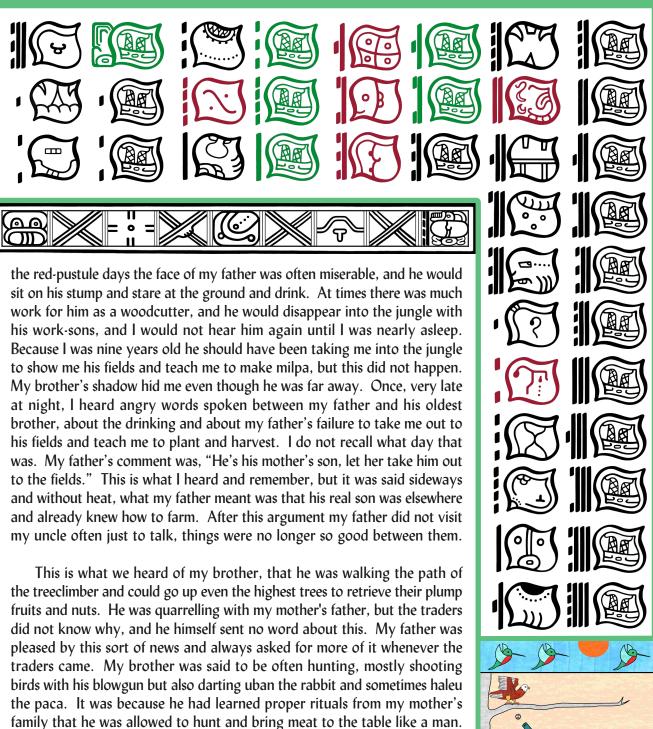






My father began drinking much cactus liquor after the red pustule sickness was defeated. It was because of missing Atlatla that he did that, he said this in a few small comments to my mother. Atlatla had been gone two years, in that time we had not seen him even once. We had only the words traders brought, every few months, and his little gifts. I think my father had expected him to return before so much time had passed. After



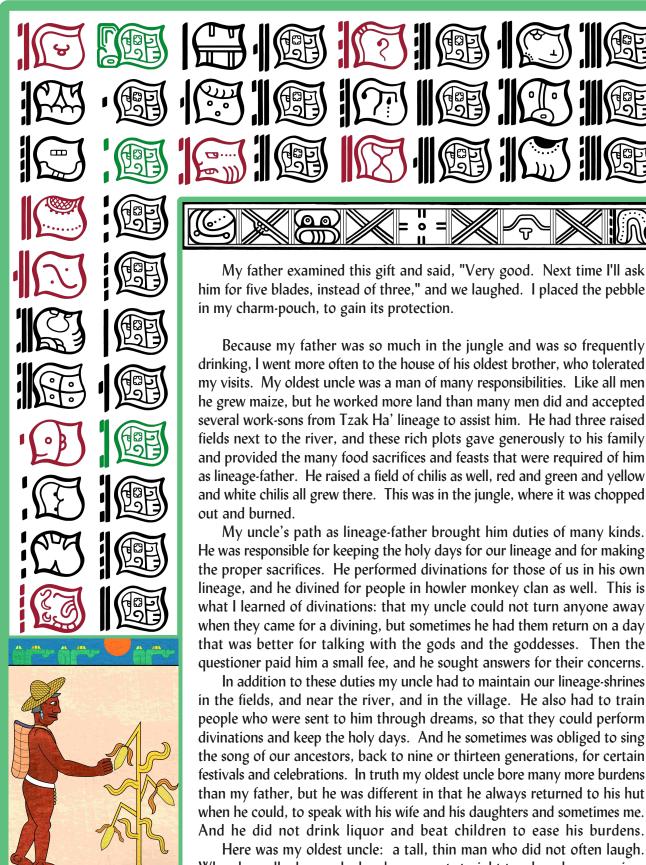


Atlatla continued to sent gifts with the traders: bundles of obsidian blades for my father and feathers for my mother and strangely-shaped stones or bits of twisted wood for me. The wood bits were interesting for my father because he had not seen their kind before, and so these gifts of mine ended up near my father's wood-cutting tools. Atlatla sent one other thing for me, a tiny pebble of jade which was darkest green and gleaming. It was shaped like a small iik'-cross, this was its shape: T. My mother was surprised at this gift, because dark jade is rare and valuable.

"It turns away evil sorcery," my mother said. "He worked hard for this."

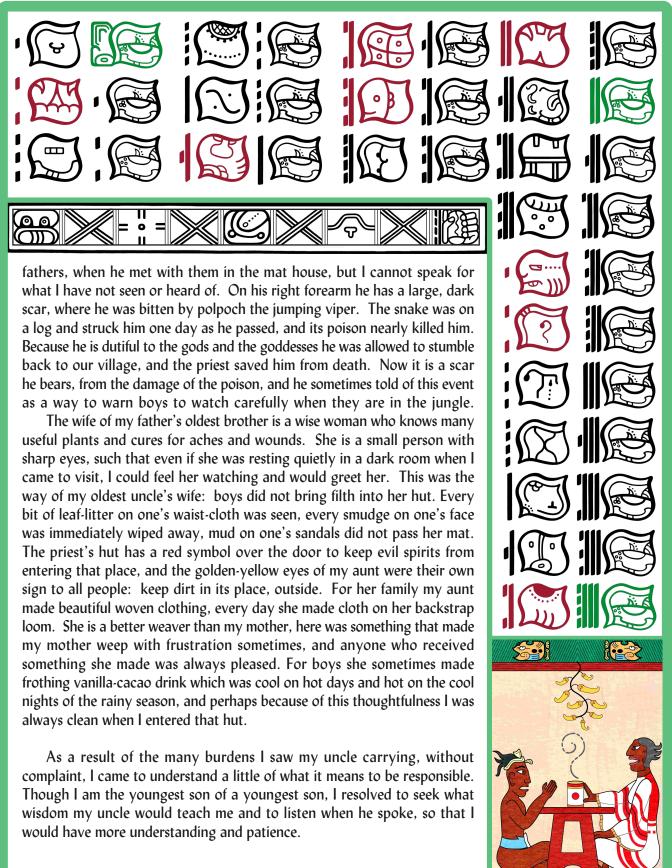




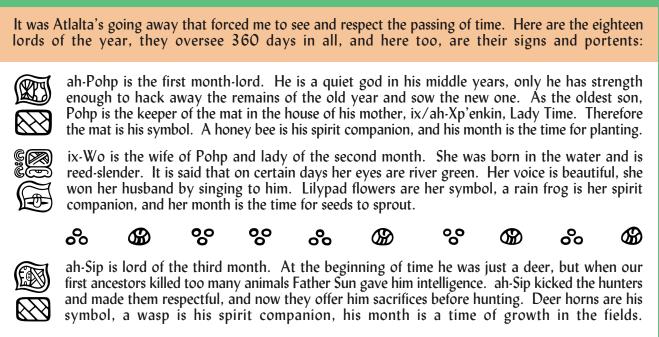


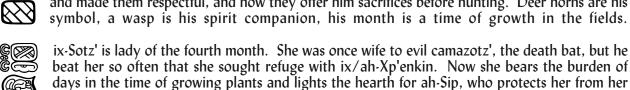
When he walked or spoke he always went straight to where he was going, he did not wander for pleasure. Perhaps he laughed with the other lineage-

0000000000











once-husband. Three hearth stones are her symbol, the leaf-nosed bat is her spirit companion.

ah-Sek is the fierce lord of the fifth month. He always goes forth with a spear in hand and the teeth of great lizards around his neck, looking for enemies of the fields. His heat is so great that it is he who ripens the growing plants and prepares them for bearing fruit. The spear point is his symbol, the black iguana is his spirit companion.

ix-Xul is lady six month, she came alone from the north. Poise is her way; ah-Sek mistook her elegance for mockery and tried to drive her from the garden of the gods. Now they are married, and storms with light rains are the sign of their passion. Light-stones are ix-Xul's symbol, the agouti is her spirit companion, and rain is her contribution to the fields.

ah-Yaxkin is the seventh month lord. He is the teller of jokes and riddles, the toastmaster, the storyteller and the idle talker. His bad singing frightens the animals out of the ripening fields. The new dawn is his symbol, the green parrot is his spirit companion, and weeding is done during his time as burden-bearer.

ix-Mol is lady long memory and loud corrector of mistaken words, and because she often annoys her husband ah-Yaxkin and the other gods and goddesses, she bears the burden of days to escape their irritation. Honeycomb is her symbol, the armadillo is her spirit companion, and during her time she helps the farmers keep animals out of their ripening fields.

4 % 4 % 4 % 4 %

ah-Ch'en bears the ninth month. He is a pale god who came from a cave, born it is said from a hair of his mother's that fell out when she bathed in an underground pool. Contemplation is his way, to think clearly and well is his strength. The mouth of the cave is his symbol, the white bat is his spirit companion, and harvest begins during his month.



